

Sayı: 17812098-TİM.AKİB.GSK.TAR.2021/413-4270
Konu: Bangladeş Satın Alma Talebi

Mersin, 12/08/2021

DUYURU/E-POSTA

Sayın Üyemiz,

Türkiye İhracatçılar Meclisinden (TİM) alınan bir yazıda özetle, Bangladeş Halk Cumhuriyeti Ticaret Kurumunun **kırmızı mercimek** ve **soğan** ürünlerinde bir satın alma talebinin söz konusu olduğu ve detayları ekteki yazılarda iletilen ürün özelliklerine dair bilginin ayrıca www.tcb.gov.bd web sitesinde de yer aldığı belirtilmektedir.

Talep edilen ürün özellikleri ekte iletilmiş olup, konuyla ilgilenen ve başvuru yapmak isteyen firmalar için aşağıda iletişim bilgileri de bulunmaktadır.

Bilgileri ve gereğini rica ederim.

Mehmet Ali ERKAN
Genel Sekreter

Bangladeş Halk Cumhuriyeti Ticaret Kurumu

- Tel: 880 2 8180069 71
- E-posta: tcb@tcb.gov.bd

Bangladeş Ankara Büyükelçiliği

- Tel: 0312 495 2719, 0312 495 2720
- E-posta: info@banglادootankara.org.tr, bdootankara@ttmail.com

EK: Kırmızı Mercimek ve Soğan Ürün Özellikleri Listeleri



SPECIFICATIONS:

Sl. No	Parameters	Specification for TCB	Margin of tolerance with claim for deviation beyond specification	Rejection	Inspection Method
1.	Crop year	Current year's crop.	Current year's fresh crop.	Beyond current year's crop	
2.	Brightness & Split Grain	Bold bright and shining grain with Max. 3% Split grains.	Bold bright and shining grain with Max. 4% Split grains.	Above 4% Split grains.	Brightness : visual/ physical & split grain: ISO 605
3.	Grain Size	3.5 to 4.50 mm diameter (Not average) (Using Sieve)	4.51 to 4.60 mm diameter (Not average) (Using Sieve)	Bellow 3.50 mm & above 4.60 mm diameter (Not average)	ISO 605
4.	Dirt	0.2% (All extraneous matter other than food grain, non-food grains and seeds).	-	Above 0.2 %	Visual/Physical
5.	Damage and Touched grain	0.5% Max	-	Above 0.5 %	Visual/Physical
6.	Foreign Food Grains	0.2% (All food grains other than the grade of dal being examined.)	-	Above 0.2 %	ISO 605
7.	Immature /Unripe Grain Except arhar.	0.5 Max.	0.51-1.00% Max.	Above 1%	ISO 605
8.	Moisture	12% Max	12.001-13.0% Max	Above 13%	ISO 24557
9.	Cleanness, Odour & Husk	Clean and wholesome, without any bad odor	-	Unclean, if any bad odor.	Visual/Physical
10.	Unhusked grains	1.0% Max.	-	Above 1.0%	ISO 605
11.	Insect Damage	0.30%	0.31-0.50%	Above 0.50%	Visual/Physical

বাংলাদেশ দূতাবাস
গণপ্রজাতন্ত্রী বাংলাদেশ সরকার
আংকারা, তুরস্ক



EMBASSY OF
THE PEOPLE'S REPUBLIC OF BANGLADESH
ANKARA, TURKEY

BEA/TC/TCB-005/847

12 July 2021

I would like to inform you that the Trading Corporation of Bangladesh (TCB) has circulated an Invitation of International Tender dated 22.06.2021 for importing of 3000 Metric tons ($\pm 5\%$) **Whole husked (without husk) Red Lentil packed in 25/50 kg polypropylene bag**. The specification is attached herewith.

2. Price is to be quoted on CFR (C) Chattogram (previous name is Chittagong) basis and offers are to be submitted along with tender security amount of USD56,000.00 (US Dollar Fifty-six Thousand Only) or BDT47,60,000.00 (BDT Forty-seven Lac and Sixty Thousand Only) latest on August 03, 2021.

3. I am attaching the invitation of International Tender for Import of Whole husked Red Lentil for your ready reference. Further information is available in website www.tcb.gov.bd

Enclosed: as stated.

Yours sincerely,

Md. Rais Hasan Sarower
Minister and Deputy Chief of Mission



Trading Corporation of Bangladesh (TCB)

TCB Bhaban, Kawran Bazar, Dhaka-1215

www.tcb.gov.bd

Import Section



Invitation For Tender (International) of (a) 3,000(±10%) M.Ton Onion (b) 3,000 (±5%) M.Ton Whole Husked (Without Husk) Red Lentil

1	Ministry/Division	Ministry of Commerce.			
2	Agency	Trading Corporation of Bangladesh (TCB)			
3	Procuring Entity Name	Chief Officer (Commercial), TCB, Dhaka.			
4	Procuring Entity Code	Not applicable.			
5	Procuring Entity District	Dhaka.			
6	Invitation for	(a) Onion (b) Whole Husked (Without Husk) Red Lentil			
7	Invitation Ref. No.	(a) 26.05.0000.016.09.153.21.1121 (b) 26.05.0000.016.09.153.21.1122			
8	Date	22-06-2021			
KEY INFORMATION					
9	Procurement Method	Open Tendering Method (OTM) (International)			
FUNDING INFORMATION					
10	Budget and Source of Funds	TCB's Own Fund.			
PARTICULAR INFORMATION					
11	Package No.	(a) TCB/Imp-38/Onion/2021 (b) TCB/Imp-39/Red Lentil/2021			
12	Package Name	(a) Onion (b) Whole Husked (Without Husk) Red Lentil			
13	Tender Publication Date	23-06-2021			
		Date	Time		
14	Tender Documents Last Selling Date and Time	02-08-2021	17.00 P.M		
15	Tender Closing Date and Time	03-08-2021	12:00 P.M		
16	Tender Opening Date and Time	03-08-2021	12:15 P.M		
17	Name & Address of the office(s)	Address			
	- Selling Tender Document of each item can be purchased from the banks & offices as mentioned in right column.	(1) Sonali Bank Ltd. Kawran Bazar Branch, TCB Bhaban, Dhaka (2) Trust Bank Ltd. Kawran Bazar Branch, and (3) Accounts & Finance Division, TCB's Principal Office at Dhaka.			
	-Receiving Tender Document	In front of TCB's reception (2 nd floor), TCB Bhaban, 1, Kawran Bazar, Dhaka.			
	- Opening Tender Document	Board Room, TCB.			
INFORMATION FOR TENDERER					
18	Eligibility of Tender	Bonafide Suppliers/Manufacturers. Details conditions will be mentioned in the Tender documents.			
19	Brief Description of goods	Import of (a) Onion: 3,000 (±10%) (Three Thousand Plus Minus Ten Percent) M.Tons. (b) Whole Husked (Without Husk) Red Lentil: 3,000 (±5%) (Three Thousand Plus Minus Five Percent) M.Tons			
20	Price of Tender Document	(a) Tk.3,000 (Three Thousand) only Per Set. (b) Tk.3,000 (Three Thousand) only Per Set.			
	Lot No	Identification of Lot	Location	Tender Security Amount (USD/TK)	
21	1.	(a) Onion (b) Whole Husked (Without Husk) Red Lentil.	(a) Offers are to be made on CFR (C) Chattogram (Chittagong) by Sea. or Benapole /Bangla Hili Bangla Bandha /Burimari /Darshana/Sonamasjid/Bhomra or Tecknaf /Mundu or any land port by Truck basis. (b) Offers are to be made on CFR (C) Chattogram (Chittagong) by Sea .	Tender is to be submitted along with Tender Security amounting to: (a) USD 29,000.00(US Dollar Twenty Nine Thousand .) or BDT 24,65,000.00 (BDT Twenty Four Lac Sixty Five Thousand) Only. (b) USD 56,000.00 (US Dollar Fifty Six Thousand) or BDT 47,60,000.00 (BDT Forty Seven Lac Sixty Thousand) Only in the form of Pay-Order/Bank Draft/Bank Guarantee. The Successful Tenderer is to submit 5% (Five Percent) Performance Security in the form of Pay-Order/Bank Draft/Bank Guarantee.	Entire quantity of Goods is to be shipped latest by: (a) 30 September 2021 (b) 10 October 2021 (Including L/C correction & grace period) from the date of opening L/C.
PROCURING ENTITY DETAILS					
22	Name of Official Inviting Tender	Md. Shekhabur Rahaman			
23	Designation of Official Inviting Tender	Chief Officer (Commercial), TCB Kawran Bazar, Dhaka.			
24	Address of Official Inviting Tender	Principal Office, Trading Corporation of Bangladesh (TCB) 1, Kawran Bazar, Dhaka.			
25	Contact details of Official Inviting Tender	Telephone No. 02-8180074	Fax No.880-2-8180057	E-mail: tcb@tcb.gov.bd , tcbimp@tcb.gov.bd	
26	Special Instructions: i) Incomplete, conditional Tender and alternative offer shall not be considered. ii) The procuring entity reserves the right to accept any or reject any /all Tenders partly or wholly without assigning any reason. iii) Tenderer who was awarded the Notification of Awarded (NOA) earlier but could not submit Performance Security (PS) in due time, will not be eligible for the Tender iv) Tenderer who's Performance Security (PS) was partially or totally forfeited earlier will not be eligible to participate in the Tender.				
				(Md. Shekhabur Rahaman) Chief Officer (Commercial) Trading Corporation of Bangladesh	

বাংলাদেশ দূতাবাস
গণপ্রজাতন্ত্রী বাংলাদেশ সরকার
আংকারা, তুরস্ক



EMBASSY OF
THE PEOPLE'S REPUBLIC OF BANGLADESH
ANKARA, TURKEY



BEA/TC/TCB-005/ ৪৫৪

12 July 2021

I would like to inform you that the Trading Corporation of Bangladesh (TCB) has circulated an Invitation of International Tender dated 22.06.2021 for importing of **3000 Metric tons ($\pm 10\%$) onion packed in standard synthetic/nylon netted or jute mesh bag of 25/30/40 kg net or any standard in weight of onion in each bag.** The specification is attached herewith.

2. Price is to be quoted on CFR (C) Chattogram (Chittagong) by Sea or Benapole / Bangla Hili Bangla Bandha / Burimari / Darshana / Sonamasjid / Bhomra or Tecknaf / Mundu or any land port by Truck basis and offers are to be submitted along with tender security amount of USD29,000.00 (US Dollar Twenty-nine Thousand Only) or BDT24,65,000.00 (BDT Twenty-four Lac and Sixty-five Thousand Only) latest on August 03, 2021.

3. I am attaching the invitation of International Tender for Import of Onion for your ready reference. Further information is available in website www.tcb.gov.bd

Enclosed: as stated.

Yours sincerely,

Md. Rais Hasan Sarower
Minister and Deputy Chief of Mission



Trading Corporation of Bangladesh (TCB)

TCB Bhaban, Kawran Bazar, Dhaka-1215

www.tcb.gov.bd



Commercial Section

Invitation For Tender (International) of (a) 30,00,000 (±5%) Liter Refined Soyabean Oil (b) 3,000 (±10%) M.Ton Onion

1	Ministry/Division	Ministry of Commerce.		
2	Agency	Trading Corporation of Bangladesh (TCB)		
3	Procuring Entity Name	Chief Officer (Commercial), TCB, Dhaka		
4	Procuring Entity Code	Not applicable.		
5	Procuring Entity District	Dhaka.		
6	Invitation for	(a) Refined Soyabean Oil (b) Onion		
7	Invitation Ref. No.	(a) 26.05.0000.016.08.166.21.1203 (b) 26.05.0000.016.08.166.21.1204		
8	Date	04-07-2021		
KEY INFORMATION				
9	Procurement Method	Open Tendering Method (OTM) (International)		
FUNDING INFORMATION				
10	Budget and Source of Funds	TCB's Own Fund.		
PARTICULAR INFORMATION				
11	Package No.	(a) TCB/Imp-03/Soyabean Oil/2021-22 (b) TCB/Imp-03/Onion/2021-22		
12	Package Name	(a) Refined Soyabean Oil (b) Onion		
13	Tender Publication Date	05-07-2021		
		Date	Time	
14	Tender Documents Last Selling Date and Time	16-08-2021	17.00 P.M	
15	Tender Closing Date and Time	17-08-2021	11.00 A.M	
16	Tender Opening Date and Time	17-08-2021	11.15 A.M	
17	Name & Address of the office(s)	Address		
	- Selling Tender Document of each item can be purchased from the banks & offices as mentioned in right column.	(1) Sonali Bank Ltd. Kawran Bazar Branch, TCB Bhaban, Dhaka. (2) Trust Bank Ltd. Kawran Bazar Branch, and (3) Accounts & Finance Division, TCB's Principal Office at Dhaka.		
	- Receiving Tender Document	In front of TCB's reception (2 nd floor), TCB Bhaban, 1, Kawran Bazar, Dhaka		
	- Opening Tender Document	Board Room, TCB.		
INFORMATION FOR TENDERER				
18	Eligibility of Tender	Bonafide Suppliers. Details conditions will be mentioned in the Tender documents.		
19	Brief Description of goods	Import of (a) 3,000,000 (±5%) (Three Million Plus Minus Five Percent) Liter Refined Soyabean Oil Packed in 02 (Two) Liter Food Grade PET Bottle. (b) 3,000 (±10%) (Three Thousand Plus Minus Ten Percent) M Tons Onion.		
20	Price of Tender Document	(a) Tk 3,000 (Three Thousand) only Per Set (b) Tk 3,000 (Three Thousand) only Per Set.		
	Lot No	Identification of Lot	Location	Tender Security Amount (USD/TK)
21	1.	(a) Refined Soyabean Oil (SOIT-1) (b) Onion	Offers are to be made on CFR (C) Chattogram (Previous name Chittagong) by Sea.	Tender is to be submitted along with Tender Security amounting to: (a) USD 89,400.00 (US Dollar Eighty Nine Thousand Four Hundred) or BDT 76,00,000.00 (BDT Seventy Six Lac) Only. (b) USD 29,000.00 (US Dollar Twenty Nine Thousand) or BDT 24,65,000.00 (BDT Twenty Four Lac Sixty Five Thousand) Only in the form of Pay-Order/Bank Draft/Bank Guarantee. The Successful Tenderer is to submit 5% (Five Percent) Performance Security in the form of Pay-Order/Bank Draft/Bank Guarantee.
				Shipment Schedule
				Entire quantity of Goods is to be shipped within (a) 20 October 2021 (b) 10 October 2021 (Including L/C correction & grace period) from the date of opening L/C.
PROCURING ENTITY DETAILS				
22	Name of Official Inviting Tender	Md. Shekhabur Rahaman		
23	Designation of Official Inviting Tender	Chief Officer (Commercial), TCB Kawran Bazar, Dhaka		
24	Address of Official Inviting Tender	Principal Office, Trading Corporation of Bangladesh (TCB) 1, Kawran Bazar, Dhaka		
25	Contact details of Official Inviting Tender	Telephone No. 02-8180074	Fax No 880-2-8180057	E-mail: tcb@tcb.gov.bd, tcbimp@tcb.gov.bd
26	Special Instructions:			
	a. Incomplete, conditional Tender and alternative offer shall not be considered.			
	b. The procuring entity reserves the right to accept any or reject any/all Tenders partly or wholly without assigning any reason.			
	c. Tenderer who was awarded the Notification of Awarded (NOA) earlier but could not submit Performance Security (PS) in due time, will not be eligible for the Tender			
	d. Tenderer who's Performance Security (PS) was partially or totally forfeited earlier will not be eligible to participate in the Tender			
	(Md. Shekhabur Rahaman) Chief Officer (Commercial) Trading Corporation of Bangladesh			

SPECIFICATION:

New crops of current year, well dried, clean and assorted with **minimum 30 mm and above diameter**, well shapped, matured, free from decay, damage caused by seed skins, moisture, roots, sun cold, sun burn sprouting dirt and other foreign materials, disease, insects and doubles.